5pt10013.fm5 Page 17 Tuesday, May 29, 2001 3:39 PM

INDICE

ANTES DE USAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PRIMEIRO CICLO DE LAVAGEM

CUIDADOS E SUGESTÕES GERAIS

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PREPARAÇÃO DA LAVAGEM

COMO COLOCAR DETERGENTES E ADITIVOS

COMO COLOCAR O BRANQUEADOR LÍQUIDO (HIPOCLORITO)

COMO TINGIR

PROGRAMA DE LAVAGEM

COMO RETIRAR O FILTRO

COMO DRENAR A ÁGUA RESIDUAL

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

GUIA PARA A RESOLUÇÃO DE AVARIAS

SERVIÇO PÓS-VENDA

TRANSPORTE E MANUSEAMENTO

INSTALAÇÃO

5pt10013.fm5 Page 18 Tuesday, May 29, 2001 3:39 PM

ANTES DE USAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

1. Retirar a embalagem e verificar

- Depois de desembalar, certifique-se de que a máquina de lavar roupa não está danificada. Em caso de dúvida, não use a máquina. Contacte o Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor local.
- Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, partes de polietireno, etc.) fora do alcance das crianças, uma vez que é potencialmente perigoso.

2. Retire os suportes de protecção

- A máquina está equipada com suportes de protecção que evitam danos na parte interna durante o transporte. **Antes de utilizar a máquina de lavar roupa, deve retirar os suportes de protecção** (consulte "Instalação/ Retirar os suportes de protecção").

3. Instale a máquina de lavar roupa

- Transporte a máquina sem pegar pelo topo.
- Instale a máquina sob uma superfície estável e nivelada, preferencialmente num canto do aposento.
- Ajuste os pés para garantir que a máquina está estável e nivelada (consulte "Instalação / Ajustar os pés").

4. Entrada da água

- Ligue a mangueira de entrada de água de acordo com as normas dos serviços municipalizados de água locais (consulte "Instalação/Ligar a mangueira de entrada de água").
- Entrada da água: apenas água fria
- Torneira: rosca para mangueira de 3/4"
- Pressão: 100-1000 kPa (1-10 bar).

5. Mangueira de escoamento

- Ligue a mangueira de escoamento da água ao sifão ou fixe-a ao lava-loiças com o cotovelo (consulte "Instalação/Ligar a mangueira de escoamento da água").
- Se a máquina de lavar roupa estiver ligada a um sistema de drenagem embutido, certifique-se de que o mesmo está equipado com uma ventoinha, a fim de evitar o carregamento e a drenagem da água em simultâneo (efeito sifão).

6. Ligações eléctricas

- As ligações eléctricas apenas devem ser efectuadas por um técnico qualificado em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança em vigor.
- Os dados relativos a voltagem, consumo de energia e protecção eléctrica são fornecidos no interior da porta da máquina.
- O aparelho apenas deve ser ligado à corrente eléctrica através de uma tomada com ligação à terra de acordo com as normas estabelecidas. A ligação à terra do aparelho é obrigatória por lei. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos a bens materiais ou ferimentos a pessoas ou animais domésticos directa ou indirectamente causados pelo não cumprimento das instruções.
- Não use extensões eléctricas ou adaptadores para tomadas.
- Antes de proceder a qualquer operação de manutenção na máquina de lavar roupa, desligue-a da corrente eléctrica.
- O acesso à tomada de corrente eléctrica ou à desactivação do fornecimento de energia através de um interruptor de dois pólos deve ser sempre assegurado após a instalação.
- Não opere a máquina de lavar roupa se esta tiver sido danificada durante o transporte. Informe o Serviço Pós-Venda.
- A substituição do cabo de rede apenas deve ser realizada pelo Serviço Pós-Venda.
- A máquina deve ser apenas utilizada para os usos prescritos para fins domésticos.

Dimensões mínimas do compartimento:

Largura:	600 mm
Altura:	850 mm
Profundidade:	600 mm

5pt10013.fm5 Page 19 Tuesday, May 29, 2001 3:39 PM

PRIMEIRO CICLO DE LAVAGEM

Recomendamos que o primeiro ciclo de lavagem seja feito com a máquina vazia.
Desta forma, será retirada toda a água residual usada nos testes à máquina de lavar roupa.

1. Abra a torneira.
2. Feche a porta da máquina.
3. Deite uma pequena quantidade de detergente (cerca de 30 ml) no compartimento do detergente II.
4. Seleccione um programa de lavagem rápido (consulte a tabela de programas).
5. Carregue no botão **"On/Off"**.

CUIDADOS E SUGESTÕES GERAIS

1. Embalagem
- A caixa da embalagem pode ser totalmente reciclada tal como confirmado pelo símbolo de reciclagem. Cumpra as normas locais quando eliminar o material da embalagem.

2. Sugestões para poupança de energia
- Obtenha a melhor utilização de energia, água, detergente e tempo, usando o tamanho de carga máximo recomendado.
- Não exceda as doses de detergente indicadas nas instruções do fabricante.
- O Eco Ball - um sistema especial na saída - evita a perda de detergente da cuba, o que contribui para a protecção do ambiente (conforme o modelo).
- Use a "Pré-lavagem" apenas para roupa muito suja! Poupe detergente, tempo, água e energia, não seleccionando a "Pré-lavagem" para roupa pouco suja.
- Trate previamente as nódoas com um tira-nódoas ou humedeça as nódoas secas com água antes de lavar, para reduzir a necessidade de um programa de lavagem a quente.
- Poupe energia, usando um programa de lavagem a 60° C em vez de 90° C ou um programa a 40° C em vez de 60° C.
- Poupe energia e tempo, seleccionando uma velocidade de centrifugação elevada para reduzir o conteúdo de água na roupa antes de usar um secador de roupa (para máquinas com uma velocidade de centrifugação ajustável).

3. Eliminação da embalagem e das máquinas velhas
- A máquina de lavar roupa é fabricada com materiais recicláveis. A máquina de lavar roupa deve ser eliminada de acordo com as normas locais de eliminação de lixo.
- Antes de tornar a máquina inutilizável, corte o cabo de alimentação para impedir que a mesma possa ser ligada à corrente eléctrica.
- Remova o detergente do compartimento se pretender eliminar a sua máquina.

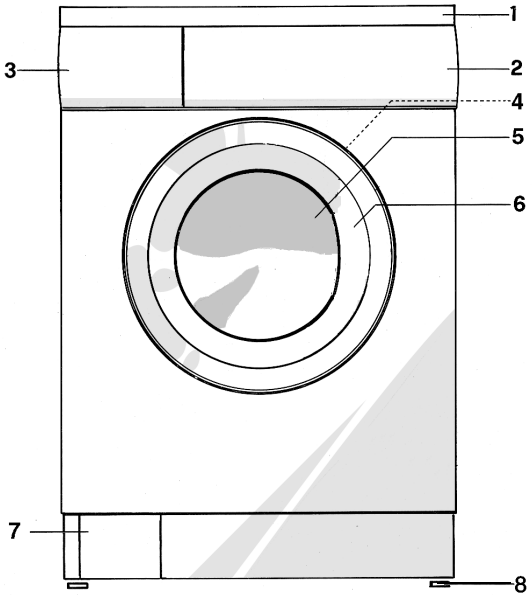
4. Segurança para crianças
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina.

5. Recomendações gerais
- Quando a máquina não estiver em funcionamento, desligue-a e feche a torneira.
- Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, retire a ficha da tomada de corrente e desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Para limpar o exterior da máquina de lavar roupa, use um detergente neutro e um pano húmido.
- Não utilize detergentes abrasivos.
- Não tente forçar a abertura da porta.
- Se necessário, o cabo de alimentação pode ser substituído por um idêntico, que poderá obter através do seu Serviço Pós-Venda. O cabo de alimentação só deve ser substituído por pessoal qualificado.

6. Declaração de conformidade da CE
- Esta máquina de lavar roupa foi concebida, fabricada e distribuída em conformidade com os requisitos de segurança das Directivas da CE:
  Directiva de Baixa Tensão 73/23/CEE
  Directiva EMC 89/336/CEE
  Directiva de marca 93/68/CEE CE

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

1. Tampo
2. Painel de controlo
3. Compartimento para detergente
4. Chapa do Serviço Pós-Venda (na parte de trás da porta)
5. Porta
6. Manípulo da porta
   - Para abrir a porta, carregue no botão no interior do manípulo e puxe
   - Feche a porta, empurrando-a com firmeza (o fecho fica bloqueado)
7. Filtro (atrás da tampa)
8. Pé ajustável



PREPARAÇÃO DA LAVAGEM

Separe a roupa

1. Separe a roupa de acordo com…

- **Tipo de tecido / símbolo de cuidado com a roupa**
  Algodão, mistura de fibras, tratamento fácil/sintéticos, lã, peças laváveis à mão.
- **Cor**
  Separe as peças brancas das peças de cor. Lave separadamente os tecidos coloridos novos.
- **Tamanho**
  Lave juntamente roupas de diferentes tamanhos a fim de melhorar a eficiência da lavagem e a distribuição dentro da cuba.
- **Delicadeza do tecido**
  Lave peças delicadas separadamente: utilize um programa especial para Pura Lã Virgem, cortinas e outros tecidos delicados. Quando lavar cortinas, retire os ganchos de fixação das mesmas ou coloque-os dentro de um saco de tecido. Use o programa especial para tecidos laváveis à mão. Lave as meias, os cintos e outras peças pequenas com ganchos (por ex. soutiens) em sacos de algodão especiais para máquinas de lavar roupa ou em fronhas fechadas.

2. **Esvazie os bolsos**
   Moedas, pinos de segurança e peças semelhantes podem danificar a cuba da máquina.
3. **Fechos**
   Aperte os fechos, os botões ou os ganchos; aperte os cintos ou una as fitas entre si.

Como tirar as nódoas

- Manchas de sangue, leite e outras substâncias orgânicas são geralmente eliminadas pela fase de enzima do programa.
- Para eliminar manchas de vinho tinto, café, chá, relva e fruta, etc. adicione um tira-nódoas no compartimento do detergente II ou um branqueador à base de cloro no compartimento d (conforme o modelo).
- As nódoas particularmente difíceis devem ser tratadas antes da lavagem.

Carregar a roupa

1. Abra a porta.
2. Desdobre a roupa e coloque-a na cuba. Siga as cargas recomendadas na tabela de programas: Se carregar demasiado a máquina, irá obter maus resultados de lavagem e roupa ficará encorrilhada.
3. Feche a porta.

COMO COLOCAR DETERGENTES E ADITIVOS

Como escolher o detergente e os aditivos

O tipo de detergente depende:

- do tipo de tecido (algodão, tratamento fácil/ sintéticos, peças delicadas, lã).
  Nota: utilize apenas detergentes específicos para lã.
- da cor;
- da temperatura de lavagem;
- do grau e do tipo de sujidade.

Notas:

Os resíduos esbranquiçados nos tecidos escuros são provocados por amaciadores de água insolúveis usados nos detergentes em pó sem fosfato modernos.
Caso tal problema ocorra, sacuda ou escove essas peças ou utilize um detergente líquido.

Guarde os detergentes e aditivos num lugar seco e seguro, fora do alcance das crianças.

Utilize apenas detergentes e aditivos especificamente concebidos para máquinas de lavar roupa domésticas.

Se usar agentes para remover o calcário, tinturas ou lixívias, certifique-se de que são adequados para as máquinas de lavar roupa. Um agente de remoção de calcário contém componentes que podem danificar as peças da sua máquina de lavar.

Não utilize solventes (ex: terebintina, benzina, etc.). Não lave na máquina tecidos que tenham sido tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.

Dosagem

Siga as instruções na embalagem do detergente em relação a:

- o grau e o tipo de sujidade;
- o tamanho da carga:
- carga completa: siga as instruções do fabricante do detergente;
- meia carga: 3/4 da dosagem recomendada para a carga completa;
- carga mínima (aprox. 1 kg): metade da dosagem utilizada para a carga completa;
- a dureza da água da sua área de residência (informe-se nos serviços municipalizados de água): a água macia precisa de uma quantidade menor de detergente que a dura.

Notas:

Demasiado detergente pode resultar em formação excessiva de espuma e na redução da eficácia da lavagem. Se a máquina de lavar roupa detectar uma quantidade excessiva de espuma, pode impedir a centrifugação.

Uma quantidade insuficiente de detergente pode resultar em: roupa cinzenta, depósitos na cuba e na resistência.

Pode usar detergente líquido na fase de "Pré-lavagem" para programas com esta opção. Neste caso, use apenas detergentes em pó no compartimento para a lavagem principal .

Quando usar amaciadores concentrados para a roupa, adicione água ao compartimento do detergente até á marca de nível **"MÁX"**.

Para evitar problemas de distribuição quando usar detergentes líquidos ou em pó altamente concentrados, use o doseador especial fornecido com o detergente e coloque-o dentro da cuba.

Dureza da água: a água macia precisa de uma quantidade menor de detergente

Área de dureza da água	Características	Escala alemã °dH	Escala francesa °fH	Escala Clarke °eH
1	macia	0-7	0-12	0-9
2	média	7-14	12-25	9-17
3	dura	14-21	25-37	17-26
4	muito dura	superior a 21	superior a 37	superior a 26

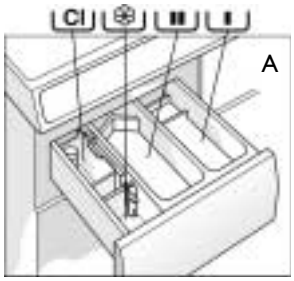
Colocar detergentes e aditivos

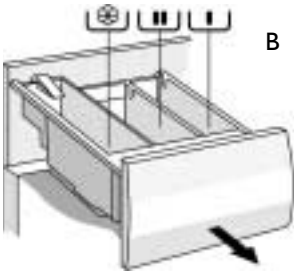
1. Puxe completamente o compartimento do detergente, até ao limite.
O compartimento pode ter três ou quatro divisões de acordo com o modelo.

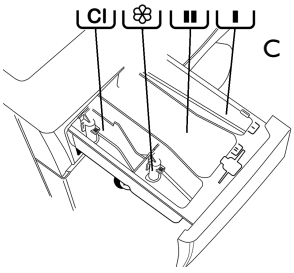
2. Deite o detergente:

- Programa com pré-lavagem e lavagem principal I II
- Programa com lavagem principal sem pré-lavagem II
  Quando estiver a usar detergente líquido, remova o doseador colorido (se disponível, **"C"**)
  e monte-o no compartimento. II
  A escala graduada no doseador facilita a dosagem.
- Amaciadores de tecidos e condicionadores, até à marca **"MAX"** (modelo com gaveta de três divisões **"B"**).
- Branqueador, até à marca **"MAX"**
  (modelo com gaveta de quatro divisões **"A"**). Cl
- Agentes de remoção de manchas II
- Amaciadores da água (dureza da água classe 4) II
- Goma (dissolvida em água)

3. Feche bem o compartimento do detergente.







Amido

Dilua o amido líquido ou em pó num recipiente, adicionando cerca de um litro de água. Carregue a máquina, feche a tampa, seleccione o programa "Paragem da Cuba Cheia" e inicie a lavagem.

Quando a máquina começar a encher, deite o amido diluído na gaveta para detergentes II. Encha imediatamente a gaveta, adicionando cerca de meio litro de água

BRANQUEADOR LÍQUIDO (HIPOCLORITO)

Há duas formas possíveis de utilizar o branqueador líquido (hipoclorito).

IMPORTANTE:
Numa máquina sem um doseador específico para o branqueador Cl, só poderá utilizar o método de pré-branqueamento (veja o ponto 2).

1. Modo tradicional:

- Adicione branqueador no compartimento do branqueador Cl.
- Adicione detergente no compartimento da lavagem principal II.
- Seleccione um programa e uma temperatura e inicie a máquina.
- A máquina acrescentará automaticamente ambos os produtos à roupa, na altura adequada, sendo o detergente adicionado na lavagem principal e o branqueador durante o segundo enxaguamento a frio.

2. Método pré-branqueamento:

A roupa com manchas resistentes pode ser PRÉ-BRANQUEADA na máquina antes de executar um programa de lavagem normal. Dilua o branqueador num recipiente pequeno, adicionando aproximadamente um litro de água.

Para máquinas com botão de termostato:

- Rode o selector de programas para o programa 4.
- Rode o botão do termostato para **Min**.

Aviso: Apenas é possível branquear em água fria. Caso contrário, a sua roupa e a sua máquina serão danificadas.

Para máquinas sem o botão do termostato:

- Rode o selector de programas para o programa 5.
- Carregue no botão da opção desejada "lavagem a frio" (se presente).

Aviso: Apenas é possível branquear em água fria. Caso contrário, a sua roupa e a sua máquina serão danificadas.

Deite o branqueador diluído na divisão ⅄ e ligue a máquina.

Após esta lavagem de pré-branqueamento, faça uma lavagem normal, à qual poderá juntar roupa não branqueada. Deite detergente na divisão ⅄ e inicie um programa de lavagem. Para esta última lavagem, é suficiente um programa de lavagem com temperatura mais baixa (por exemplo 40°C) devido ao tratamento de pré-branqueamento. Deste modo, poderá poupar energia.

Nota:

O branqueador deve apenas ser utilizado em tecidos passíveis de serem tratados com este produto.

COMO TINGIR

Os produtos comercialmente disponíveis consistem normalmente em tintura, fixador e sal.

Deite a tintura, o fixador e o sal directamente no tambor vazio, e só então coloque a roupa.

- Utilize apenas os produtos concebidos especificamente para máquinas de lavar roupa.
- Siga as instruções do fabricante.
- Os componentes de plástico e de borracha da máquina podem ficar manchados com o uso de tinturas.

5pt10013.fm5 Page 24 Tuesday, May 29, 2001 3:39 PM

PROGRAMA DE LAVAGEM

Selecção do programa:

1. Insira a ficha na tomada.

2. Abra a torneira.

3. Regule o **Selector de programas** para o programa desejado.

4. Conforme o modelo, regule o **Selector de temperatura** para a temperatura desejada.

5. Conforme o modelo, regule o **Selector de velocidade de centrifugação** para a velocidade de centrifugação desejada.

6. Se desejar, seleccione **opções** adicionais, carregando no botão correspondente.
A opção adicional pode ser desligada novamente **bastando carregar** mais uma vez no botão.

7. Verifique se a porta está bem fechada. Carregue no botão **"On/Off"**.
A luz indicadora acende-se (se disponível - conforme o modelo).

Fecho da porta

A porta fecha-se automaticamente após o início do programa e só se abre após a sua conclusão.

Se deslocar o selector de programas para a posição "Stop" ou se houver uma falha de energia, a porta abre-se cerca de um minuto depois.

Em caso de falha de energia não abra a porta, uma vez que a água quente pode ser libertada do aparelho.

Fim do programa

O selector de programas está na posição stop.

1. Carregue no botão **"On/Off"**. A luz indicadora apaga-se.

2. Desactive as opções escolhidas, carregando nos botões apropriados.

3. Feche a torneira da água.

4. Espere que a porta se desbloqueie (cerca de um minuto).

5. Abra a porta e retire a roupa da máquina.

N.B. Não feche completamente a porta para que a cuba seque.

Mudar o programa

1. Carregue no botão **"On/Off"**. A luz indicadora apaga-se.

2. Seleccione o novo programa.

3. Carregue no botão **"On/Off"**. O novo programa irá recomeçar.

Para este programa, não acrescente mais detergente.

Mudar as opções

As opções podem ser seleccionadas ou canceladas sem desligar a máquina.

Pausa ou interrupção do programa

Para interromper o programa em curso durante um determinado período e continuá-lo mais tarde:

1. Carregue no botão **"On/Off"**.

2. A seguir à pausa desejada, prima novamente o botão **"On/Off"**.

Cancelar o programa

Se o programa em curso for terminado e cancelado prematuramente, deve drenar a água antes de abrir a porta:

1. Carregue no botão **"On/Off"** para desligar a máquina.

2. Regule o selector de programas para **"Drenagem"**.

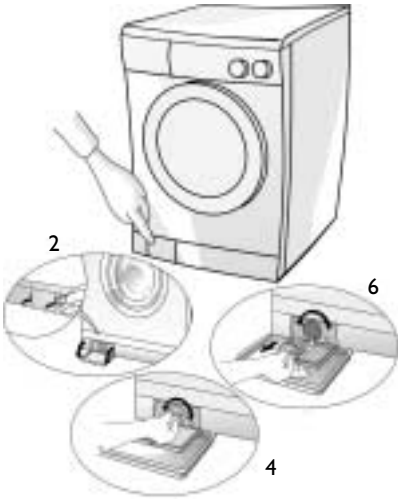
3. Carregue no botão **"On/Off"** para iniciar o programa **"Drenagem"**.

COMO RETIRAR O FILTRO

1. Desligue a máquina e escoe a água (veja o parágrafo seguinte "Como drenar a água residual").
2. Abra a tampa do filtro com uma moeda.
3. Coloque um tabuleiro ou um recipiente por baixo do filtro.
4. Desaperte lentamente o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, sem desapertá-lo completamente (a utilização de alicates para segurar na pega do filtro facilita a tarefa de desaparafusar).
5. Deixe escoar a água completamente.
6. Desaperte o filtro completamente e retire-o.
7. Remova quaisquer materiais estranhos do filtro.
8. Verifique se o rotor da bomba roda livremente.
9. Introduza o filtro e enrosque no sentido dos ponteiros do relógio até bloquear.
10. Deite 1/2 litro de água na gaveta para detergentes e verifique se o filtro não verte água.
11. Feche a tampa.

Inspeccione o filtro duas ou três vezes por ano e limpe-o, se necessário.

- Inspeccione o filtro caso a máquina não esteja a drenar devidamente ou não execute os ciclos de centrifugação.
- Remova o filtro se a bomba estiver obstruída por um objecto (botões, moedas, alfinetes de segurança, etc.).
  IMPORTANTE: Certifique-se de que a água teve tempo para arrefecer antes de drenar a máquina.



COMO DRENAR A ÁGUA RESIDUAL

1. Desligue o aparelho.
2. Retire a ficha da tomada.
3. Solte a ligação da mangueira de escoamento na parte traseira da máquina (veja as setas **A** e **B**).
4. Coloque um recipiente com o tamanho adequado por baixo da máquina.

Nota: Após um ciclo de drenagem correcto, a água residual é cerca de 1 litro, podendo, no entanto, haver até 20 litros de água na máquina se esta parar durante um programa ou mesmo 40 litros se a bomba estiver bloqueada.

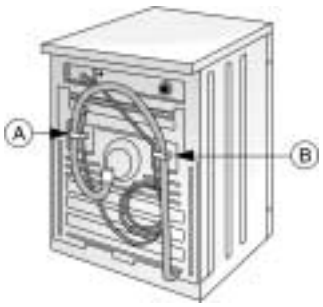
5. Incline a mangueira de escoamento para dentro de um recipiente e deixe escoar a água.

Nota: Antes de drenar, certifique-se de que a água arrefeceu.

6. Deixe o fluxo parar.
7. Coloque novamente a mangueira na parte traseira da máquina (veja a seta **B**), caso contrário poderá ocorrer uma fuga e as funções normais de enchimento e drenagem não poderão ser garantidas.
8. Coloque novamente o cotovelo na mangueira de escoamento e fixe-o.

Quando devo drenar a água residual?

- Antes de transportar (deslocar) a máquina.
- **Se a máquina for instalada num compartimento sujeito a temperaturas abaixo de zero. Neste caso, é aconselhável drenar a máquina após cada lavagem.**



5pt10013.fm5 Page 26 Tuesday, May 29, 2001 3:39 PM

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Parte exterior da máquina e painel de controlo

- Limpe com detergente normal (não use produtos abrasivos nem solventes).
- Seque com um pano macio.

Junta da porta

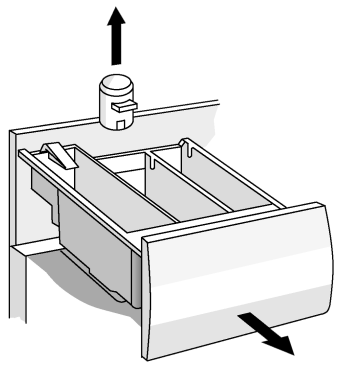
- Limpe com um pano húmido, se necessário.
- Verifique periodicamente se existem corpos estranhos na dobra da junta.

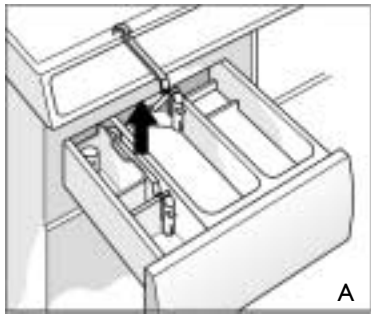
Filtro

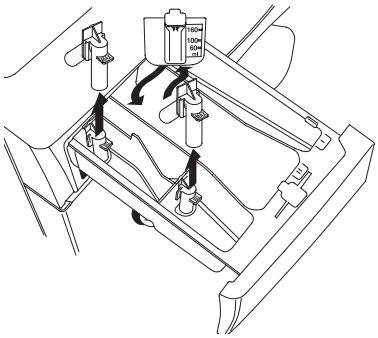
- Verifique e limpe o filtro duas ou três vezes por ano (consulte "Como retirar o filtro").

Compartimento para detergente

1. Desencaixe o compartimento do detergente, pressionando a alavanca de desengate e, de seguida, retire a gaveta.
2. Retire os doseadores do compartimento do amaciador e o sifão do compartimento do branqueador (se disponível, o modelo com gaveta de quatro divisões **"A"**).
3. Lave todas as peças em água corrente.
4. Volte a colocar as peças e o compartimento do detergente. Encaixe o sifão no devido local.







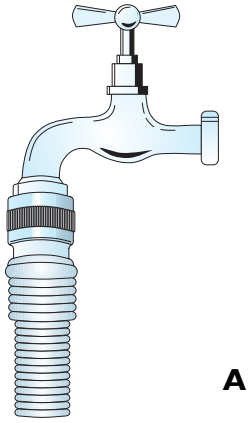
Filtro da mangueira de entrada de água
Verifique e limpe regularmente.

Para máquinas com uma mangueira directa de fornecimento de água "A"

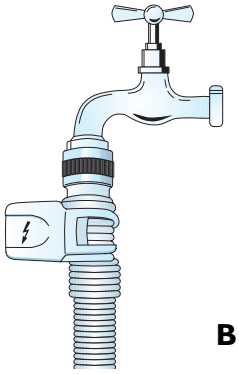
1. Feche a torneira.
2. Desenrosque a mangueira da torneira.
3. Limpe o filtro interno.
4. Volte a enroscar a mangueira de fornecimento na torneira.
5. Desenrosque a mangueira da máquina.
6. Retire o filtro da máquina de lavar com a ajuda das pinças e limpe-o.
7. Substitua o filtro e enrosque novamente a ligação da mangueira à máquina.
8. Abra a torneira e **verifique se as ligações estão completamente vedadas.**

Para máquinas com mangueira Acqua Stop "B"

1. Feche a torneira.
2. Desenrosque a mangueira da torneira.
3. Limpe o filtro.
4. Volte a enroscar a mangueira Acqua Stop na torneira.
5. Abra a torneira e **certifique-se de que as ligações estão completamente vedadas.**



A



B

5pt10013.fm5 Page 28 Tuesday, May 29, 2001 3:39 PM

GUIA PARA A RESOLUÇÃO DE AVARIAS

A máquina não começa a trabalhar, nenhuma lâmpada se acende.

Verifique se:

- a máquina está ligada;
- a tomada está a funcionar correctamente (utilize um candeeiro de mesa ou algo semelhante).
- Carregou no botão ON/OFF.
- a torneira da água está aberta. Se não, abra a torneira, desligue a máquina e, de seguida, volte a ligá-la.
- a porta da máquina está bem fechada (segurança para as crianças);
- foi seleccionado um programa e o programa foi iniciado;

A máquina pára durante o programa.

Verifique se:

- carregou no botão **"Paragem da cuba cheia"**, termine esta opção, carregando novamente no botão;
- premiu acidentalmente no botão "On/Off"; prima novamente no botão "On/Off".

A máquina não se enche de água ou o nível da água é insuficiente.

Verifique se:

- a torneira está completamente aberta;
- a mangueira de entrada da água está torcida;
- o filtro da mangueira de entrada de água está obstruído;
- a mangueira de entrada de água está congelada;

N.B: Depois desligue a máquina e, de seguida, volte a ligá-la.

A água da lavagem não é escoada.

Verifique se:

- a mangueira de escoamento está correctamente instalada (consulte "Instruções de instalação");
- o filtro está obstruído.
- a mangueira de escoamento está congelada.
- carregou no botão "Paragem da cuba cheia".

Restos de detergentes e de aditivos na gaveta para detergentes no fim da lavagem.

Verifique se:

- o sifão está correctamente instalado e limpo (consulte "Limpeza e manutenção");
- está a ser fornecida água suficiente. Os filtros entre a mangueira de entrada e a torneira podem estar obstruídos (consulte "Limpeza e manutenção"). Verifique e limpe o filtro duas ou três vezes por ano (consulte "Como retirar o filtro").

Consulte também "Como colocar detergentes e aditivos" para obter mais informações.

A máquina vibra durante a centrifugação.

Verifique se:

- a máquina está nivelada e os quatro pés ficam correctamente assentes no chão (consulte "Instruções de instalação");
- os suportes de protecção usados durante o transporte foram removidos. Os suportes de protecção devem ser removidos antes da máquina ser usada (consulte "Instruções de instalação").

Avaria no sistema de "Acqua Stop" (conforme o modelo)

Quando a máquina detecta uma fuga de água, a bomba trabalha continuamente.

Desligue a máquina, retire a ficha da tomada e certifique-se de que a torneira da água está fechada.

O sistema de "Acqua Stop" pode ter sido activado devido a:

1. quantidade excessiva de espuma;
2. fuga na mangueira de entrada ou na máquina.

Incline a máquina cuidadosamente para a frente para deixar a água recolhida escoar do fundo da máquina. Em seguida:

1. ligue a máquina à tomada eléctrica,
2. abra a torneira,
3. volte a seleccionar o programa desejado e carregue no botão "On/Off".

Importante: se a avaria ocorrer novamente, contacte o Serviço Pós-Venda com pormenores relativos à avaria (consulte "Serviço Pós-Venda").

Os resultados finais da centrifugação são medíocres:

A máquina tem um sistema de detecção e correcção de desequilíbrio. Se carregar artigos pesados (tapetes de casa de banho, roupões, etc.), este sistema pode reduzir a velocidade automaticamente para proteger a máquina ou mesmo interromper o ciclo de centrifugação, caso o desequilíbrio seja demasiado grande mesmo após o início de várias centrifugações.

- se a roupa ainda estiver demasiado molhada no final do ciclo, acrescente peças de roupa mais pequenas para equilibrar a carga e repita o ciclo de centrifugação.
- a formação excessiva de espuma pode impedir a centrifugação. Certifique-se de que está a usar a quantidade correcta de detergente

Importante: esta máquina está equipada com um sistema de segurança. O programa é interrompido após alguns minutos se ocorrer uma das seguintes situações:

- ausência de entrada de água;
- bloqueio da bomba.
- Se a bomba estiver bloqueada, desligue a máquina e limpe a bomba (consulte "Como retirar o filtro"). Em seguida, volte a iniciar a máquina.

5pt10013.fm5 Page 29 Tuesday, May 29, 2001 3:39 PM

SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes de contactar o Serviço Pós-Venda:

1. Tente resolver pessoalmente a avaria (consulte "Guia para a resolução de avarias").
2. Reinicie o programa para verificar se o problema foi resolvido.
3. Se a máquina continuar a funcionar incorrectamente, contacte o Serviço Pós-Venda.

Comunique:

- O tipo de avaria.
- O modelo exacto do aparelho.
- O número Service (número que se encontra depois da palavra SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

A chapa do Serviço Pós-Venda encontra-se no interior da porta.

- O seu endereço completo.
- O seu número de telefone e o indicativo da área de residência.
  Os números de telefone e os endereços do serviço pós-venda encontram-se no cartão da garantia. Em alternativa, consulte o revendedor onde comprou a máquina.

TRANSPORTE E MANUSEAMENTO

Nunca transporte a máquina pelo tampo.

1. Desligue a máquina.
2. Feche a torneira.
3. Desaperte as mangueiras de entrada e de escoamento de água.
4. Drene a água residual da máquina e das mangueiras (consulte "Como retirar o filtro", "Como drenar a água residual").
5. Monte os suportes de protecção (obrigatório) (consulte "Instalação").

INSTALAÇÃO

Retire os suportes de protecção

A máquina está equipada com dois parafusos e uma barra de protecção que evitam danos na parte interna da mesma durante o transporte.

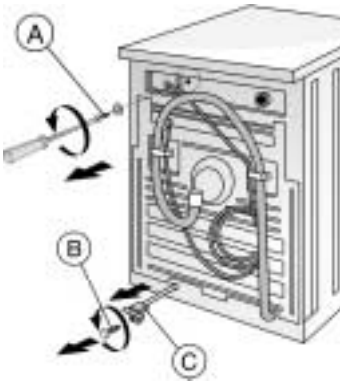
Antes de pôr a máquina a funcionar, É OBRIGATÓRIO retirar os parafusos e a barra de protecção.

A máquina está equipada com dois parafusos e uma barra de protecção.

1. Retire o parafuso traseiro **(A)** com uma chave de fendas.
2. Desaperte o parafuso **(B)** da barra de protecção vermelha com uma chave de fendas.
3. Retire completamente a barra de protecção **(C)**, puxando com firmeza o manípulo vermelho.

Guarde os parafusos e a barra para utilizações futuras.

Nota: Antes de deslocar o aparelho, coloque novamente os parafusos e a barra de protecção, executando em sequência inversa a operação supra mencionada. Para posicionar correctamente os parafusos e a barra, é necessário retirar o tampo. Certifique-se primeiro de que o aparelho se encontra desligado do abastecimento de energia e de água.

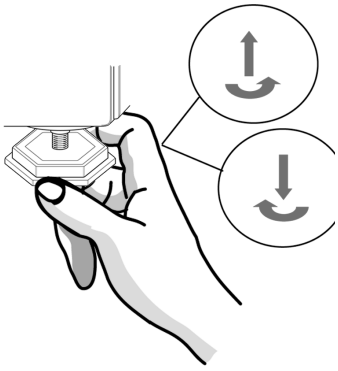


Ajuste os pés

Se o pavimento não for totalmente nivelado, compense a irregularidade ajustando os pés da máquina (não coloque blocos de madeira, etc. por baixo dos pés):

- Ajuste o pé direito rodando-o manualmente para se certificar de que os quatro pés ficam bem assentes no solo.

Se a máquina for instalada num estrado de madeira, distribua o peso colocando-o numa folha de contraplacado de 60 x 60 cm e com pelo menos 3 cm de espessura.
Fixe a folha de contraplacado ao chão.



Ligue a mangueira de entrada de água

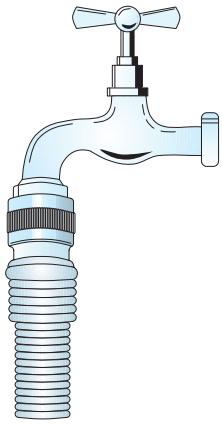
Para modelos com mangueira recta "A"

1. Coloque o filtro (já montado na extremidade da mangueira ou incluído nos acessórios) na parte roscada da torneira.
2. Aperte cuidadosamente a ligação da mangueira à torneira, de preferência à mão.
3. Certifique-se de que a mangueira de escoamento não está torcida.
4. Abra completamente a torneira para verificar se as ligações da máquina de lavar estão vedadas.

Se o comprimento da mangueira não for suficiente, substitua-a por uma mangueira resistente à pressão (1000 kPa min, homologada pela norma EN 50084).

Inspeccione regularmente o estado da mangueira e substitua-a se necessário.

A máquina de lavar roupa pode ser ligada sem uma válvula de retenção.



A

Para modelos com mangueira Acqua Stop "B"

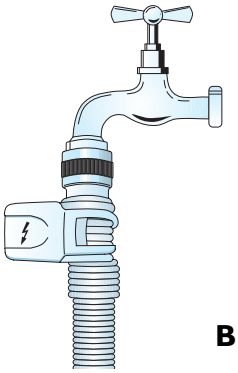
Se a mangueira flexível estiver danificada, desligue imediatamente o aparelho da corrente eléctrica.

1. Aperte o conector roscado com o filtro introduzido na torneira.
2. Abra completamente a torneira para verificar se as ligações da máquina de lavar estão vedadas.

Se o comprimento da mangueira não for o suficiente, substitua-a por uma mangueira "Acqua Stop" de 3 m (disponível no Serviço Pós-Venda ou em qualquer revendedor). Esta operação apenas deve ser efectuada por um técnico autorizado.

A máquina **não deve** ser ligada à torneira de mistura de um aquecedor de água não-pressurizada.

A mangueira de entrada e a estrutura de plástico na ligação da torneira contêm componentes eléctricos. **Não corte a mangueira nem imirja a caixa de plástico na água.**



B

Ligue a mangueira de escoamento da água

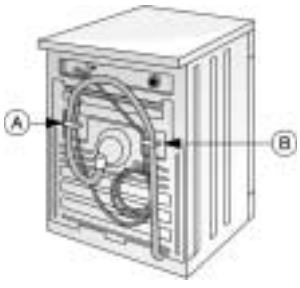
Escoamento da água

- Ligação da mangueira de escoamento à saída de água.

1. Desenrosque a mangueira de escoamento da braçadeira esquerda; veja a seta **(A)**.

Importante:
NÃO retire a ligação da mangueira de escoamento;
veja a seta **(B)**, para evitar o risco de fugas (perigo de queimaduras com água quente) e para garantir o funcionamento normal das funções de enchimento e escoamento da máquina.

2. Ligue a mangueira de escoamento ao sifão ou fixe-a ao lava-loiças ou à banheira com o cotovelo. Os lavatórios normais não têm capacidade para as descargas do aparelho.
3. Altura de escoamento mínima: 60 cm.
Altura de escoamento máxima (cotovelo): 90 cm.
4. Se for necessário utilizar uma extensão, utilize uma mangueira flexível do mesmo tipo e fixe a união com braçadeiras de parafuso para mangueiras. Comprimento máximo da mangueira de escoamento: 2,5 m.



Importante:

- Certifique-se de que não existem dobras ao longo da mangueira de escoamento.
- Tome as devidas precauções contra a sua eventual caída quando o aparelho estiver a funcionar.